國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B. C. MU. 3-2422
MU. 3-8932

◇本號敬告僑胞諸君
㈠爲遠塵環境需要，俾西人易於稱呼，故更改英文名字爲：TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
㈡中文名字仍用國信公司國貨商場
㈢所有職員均仍舊爲僑胞服務
㈣貿易政策，亦本以往之宗旨，貨真價實
㈤電話，地址，一切照舊，敬希留意惠顧

雲高 元豐有限公司 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

即日船到大帮祖國
海味水貨登市
桂林馬蹄
泮塘蓮藕
沙坪粉葛
生鮮百合
槟榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
大肉甜蕉
農曆年節
各樣海味
應有盡有
候賜光顧
生猛金錢龜上市

◎域埠民治黨支部
民國四十八年職員表

主委 林鐵郎 副 曾傳霖
執行委員 周逸經 鄭家滋 鍾瓊石 樊自强 黃榮蘭 馬松安 趙鴻欣 徐洛然 鄭秋仍
候補執委 黎寬 譚申 蔡元隆 周順榮 陳福如
秘書 馬金潤 副 林灼如
科員 徐國雄 周炯球 陳文會
財政 黃華彥 副 周順榮
科員 周伯昌 林福來
外交 胡福海 副 關祥生
科員 温健塱 林福稠
監督 胡彩 副 吳棟材
科員 唐自璉 陳宏祥
總務 馬錦植 副 趙仕照
科員 周本初 梁祐遐
組織 黃榮蘭 副 朱作霖
科員 李洪 劉洪浩
宣傳 雷尊初 副 林國志
科員 湯金好 梁玉珍
婦女 鍾秀蘭 副 鍾惠瑛
科員 張賜銀 梁春銀
訓練 唐練彪 副 鄧子才
科員 馮德祥 黎瑞歡
社運 陳來有 副 湯福成
科員 梁煥忠 徐鉅鑾
生產 鄭扶 副 林穗穗
科員 羅景培 劉華鐸
文教 黃有志 副 胡滋
慈善 岑堯貴 副 周連兆
科員 陳丹桂 梁金珍
會計 林德義 副 阮才
庶務 梁仁臻 鄭欽
盟長 周朝鏡 林文合
黨部 周朝鏡 曾傳霖 蘇振燃
馬心民 林文合 林鐵郎 梁社歡
鍾瓊石 黃榮蘭 朱作霖
科員 羅啓明 雷霖偉

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 1-1724
專營銀業投資事務 僑胞購買高樓大厦 新舊汽車傢俬電器 生揭欵項 利息低微 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 極表歡迎

寧市定西廿號 新聯出品社會現實 △二月一號(禮拜日)映
樂觀戲院
「風雨斷腸人」
張瑛 丁務 金雷 主演

開平總會館實業部
抽簽還股本息揭曉

駐雲全加開平總會館。實業基金委員會。第三次抽簽還百子會份本息。已誌前報。昨廿五日下午式時。舉行抽簽。該邑僑梓依時相繼而至。極形踴躍。由衆公推關崇穎。黃奕蘭。張耀。關崇參爲監督。李紹悅。簡業存。梁定邦記錄。李學瑤。簡重民。胡頌堯。關崇貽。黃紀俊檢查。關勳和抽簽。關耀崇唱簽。主席司徒國宣佈是次抽簽還本意旨。請各位工作料理人員。及全體邑僑注意。隨即抽簽。結果抽出應領人。周昆泡。周瑤澤。關崇稚。關崇亞。關勳輝。關崇津。吳章。關天錫。謝維漢。關浩泉。周炳炎。胡汝樺。方文瀾。周瑤弼。周本立。關寬渠。謝美恩、張毓蘭。盧奕懿。周儲家。周耀玲。周開兆。周在慈。關郁良。關定昌。丘餘生。胡漢震。周開存。周伸旋。敖章宏。胡忠燧。李發盛。關添偉。黃昂基。梁霖。陳宏亮。陳潤澤。陳汝湖。伍時國。周世和。李祥護。

簡建安牧師夫婦
回雲省親

專訪。雲埠華裔青年簡建安牧師夫婦。昨由安省類巴溪埠乘機回雲埠省親。因其尊翁簡崇澤。抱病在醫院調養。記者與簡牧師乃是洪門手足。別離多年特往訪問。作廣泛教會之談。記者問簡牧師攻讀神道科之原由。及教會與華僑有何關係。據簡牧師稱。現在世界惡劣冷戰鬥爭。因爲人類大多數是貪慕虛榮。爭權奪利。把上帝救人之眞理置於度外。所以世界無安甯之日。上帝眞理是教人行善最樂。信從上帝之道。將來人生定必得永生。世界人類定必有安甯和平之日。本人感覺世人爲教會傳上帝道理工作員甚少。是故本人決意爲教會工作。爲人類服務。雖然教會工作待遇清淡。但俗語云。「救人壹命。勝造七級浮屠」。教會與我華僑甚爲主要。教會能替我華僑解除很多苦難之事。我華僑若果能夠時時親近教會便可明瞭神道之奧妙。可爲我人平生做事業成功之左右銘。本人希望我海外華僑。要熱烈誠心護維教會。

（未完）

政府撥五萬元
省醫藥研究院

雲訊。聯邦政府已以五萬元。撥予卑詩省醫藥研究社。以爲該院購置試驗室中各種新儀器。

該研究社成立已有十年。最近決定與卑詩大學合作。進行研究工作。故院址將由十二街西七五五號。遷往雲埠公醫院區卑詩大學醫學院大厦之頂樓。各該等新式醫學儀器。均將裝於該處。

南陽總堂交代訊

雲訊。本埠並加南陽總堂。及實業部。於本月廿五日下午二時。舉行新舊職員交代典禮。各堂員依時到會者。甚爲踴躍。首由鄧有爲領衆起立。向中華民國國旗及南陽總堂匾額行三鞠躬禮。新舊職員相對行三鞠躬禮。請總理事長葉求銓。岑國賓。鄧湛隆。監事長鄧義珠。就位。由舊任理事長鄧湛隆。宣佈交代意旨。繼由文書岑百祥。總務岑茂泉。分別報告一年工作及收發文件。新舊慈善實業兩部。財政岑文濃。鄧有爲。分別報告財務狀況。核數主任鄧錦榮。報告各數目無誤。旋即舉行交代。由監事長鄧義珠。將印信交與新任理事長葉求銓接收。舊任慈善實業兩部。財政岑文濃。鄧有爲接收現欵。銀行貯部。以次各種交代清楚。隨請新任理事長葉求銓發揮新猷。職員演講者。有葉健滿。鄧慎邦。岑渭川。岑明裕。鄧仲琴及鄧柏等。繼開茶會。

又同日下午五時半。假座新華僑酒樓。舉行成立五週年紀念聯歡會。屆時各昆仲嬸姆。兄弟。姊妹。聯袂赴席。由鄧署三司儀。一。請理事長葉求銓起立。宣佈宴會旨趣。二。請總領事長官翟因壽演講。並由鄧瑞文傳譯。三。請副埠事長岑國賓答謝。隨即出菜。席間談笑風生。樂也融融。誠盛會也。

一人被車撞傷
因傷重而斃命

雲訊。西人麥拉林。年五十七歲。住於片打街西一七五號。昨因在卡路街被一輛汽車撞傷後。被送往醫院。三天後軍傷斃命。

警方認爲該人爲被一車撞傷。該司機駕車傷人後逃逸而去。

該死者臨終前。向警察報告。他是被一輛青色之汽車撞傷。該車重半噸。曾衝過紅交通紅燈後。將他撞傷。該司機曾扶傷者行到行人道後。駕車而去。

公園局現主張
以沙舖於海灘

雲訊。雲埠公園局。現主張英吉利海灣海灘。舖上潔之沙。該等沙由海灣中挖上來者。

該局職員主張。該等沙。應於海灣一千五百尺深處挖上舖於該處。以力求海灘清潔。此項工作成效如何。兩個星期內即可知曉。假如該等沙確是清潔。則將挖五萬立方英碼之沙。以爲應用。估計每碼五毫左右。現該局已請市議會撥欵二萬五千元。以爲進行該項工作。

雲埠八處海灘。於去年八月起。均已被封閉云。

今年經濟復元

奧太瓦。加拿大社電。財政部長符林明。昨謂加拿大經濟於一九五九年必將增加許多。且爲增產之一年。冬季失業況必將復元云。

ZEE (獅)上等質料紙
各項家中須要
紙料產品
孖包裝……乃購買用蘭澳連油煉柔軟ZEE號廁紙最利便方法，可從美麗粉色、淺紅、黃色或水色選擇。

ZEE (獅)白色單捲廁紙
用蘭澳連油煉軟白色單捲廁紙。其質固符合廁紙質性所須有兼柔和質地。均能如用者之期望。每捲有七百張。

ZEE (獅)彩色紙巾
極華麗及經濟。軟熟兼質固。ZEE(獅)彩色紙巾有抗濕能力。下次請購ZEE(獅)紙巾。乃日常餐桌所用最優等紙巾

ZEE (獅)上等蠟紙捲
ZEE(獅)蠟紙捲能將食品美味封固。同時使乾燥空氣不能侵入。包裝極爲利便。易於撕用。補充隨時有應付。

蘭澳連油煉軟性
的紙手巾
軟熟及質固兼有抗濕能力。ZEE(獅)紙手巾節約工作時間。對家中許多須用最爲經濟。蘭澳連油煉軟性的紙手巾。可以快捷撕用。請問取白色或美麗色彩淺紅色與黃色。

下次往購物。請購ZEE(獅)紙料產品。你當必樂意使用。
ZEE(獅)各種紙料各大小商號均有代理
Quality Paper Products Of
Crown Zellerbach Canada Ltd.
固朗裕羅士上等紙料有限公司

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票歡迎分期交欵 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，簽老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林雪唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 數安郎 甜甜蜜蜜
姚利唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花一
林翠 春風海棠
爲什麼不愛話
只教人傷心 馬蹄劇許願
綠水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儂影又又
潘秀瓊唱 我是一只雲眉鳥
戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下蓮花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月亮的晚上
李麗華 楊光唱 雨後虹光
銀惹碧春
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 丁却殘生在今朝
壽宴
芳艷芬 何非凡
白玉堂 呂紅
關德芬
何冀鴻
王彥章 撲滅
情醉嬌嬰
無塩之愛達
春燈羽扇恨
拗折鳳凰釵
落花時節落花樓
留取丹心照汗青
銀燈照玉生
玉鏡與桂英
三月杜鵑魂
黑獄斷腸歌
五郎救妹
高君保與劉金定
紅了櫻桃綠了心
桃花扇
蠻女撒謊遮玉郎
郎歸晚
碧容探監
一彎明月伴寒衾
三審玉堂春
花染狀元紅
何日君再來
以牙還牙
呂紅 唱